

AMERİKA ORTAMINDA MÜSLÜMAN KİMLİĞİ: TÜRK TOPLUMUNUN DURUMU*

Fazlur RAHMAN

Çeviren: Doç.Dr.M.Mehdi İLHAN
O.D.T.Ü Tarih Bölümü, ANKARA

Türkiye'nin İstanbul, Ankara, Erzurum, Konya, Bursa ve daha bir çok şehirlerini dolaşan bir kişi olarak, size Türkiye'nin ve Türklerin unutulmaz olduklarını söyleyebilirim.

Amerikan toplumsal çevresinde Müslümanların ve Müslüman ailelerin problemleri ve bu problemlerin giderilmesi için neler yapılması gerektiği konusunda bu gece burada sizlere hitap etme şerefini bana verdiğinizden dolayı teşekkür ederim.

Bir kişi, örneğin ben, benliğimi koruyabilmek ve şahsiyetimi kaybetmemek istiyorsam, özümün çözülmesine karşı koyacak, mukavemetini artıracak ve hatta her türlü gediği kapıyacak unsur ve faktörlerle şahsiyetimi beslemeliyim. Aile ve topluluklar için de aynı şey geçerlidir. Ama sorun Müslüman ailelerinin ve çocuklarının geleceğin kuşağını oluşturmaları ve bilhassa Türk ailelerinin ve gelecekteki kuşaklarının bu çevrede benliklerini koruyabilmeleri için gereken faktör ve unsurların neler olduğudur.

Bildiğiniz gibi şayet bu çevre İslam'a, Türklere ve Müslümanlara karşı olmuş olsaydı, hemen ona karşı koyacak bir cephe oluştururduk. Saldırılan her kişi hemen karşı koyar. Size buradan her zaman hürmet ettiğim arkadaşım ve meslekdaşım bir Türk'ün Prof.Fahir İz'in bana anlattığı ve bizzat başından geçen bir olayı aktarmak istiyorum. Fahir İz Orta Asya'daki Türk Cumhuriyetlerinden birini ziyaret etmek üzere Rusya'ya davet edilir. Daveti kabul eden ve Rusya'ya giden Fahir İz Rusların Türklere ve dinlerini yıpratıp yıpratmadıklarını öğrenmek ister. Orta Asya'daki bu Türk Cumhuriyetinde Fahir İz'e bir Rus rehberlik etmektedir. Fahir İz bir gün rehberine hasta olduğunu ve ertesi gün sabahleyin değilde öğleden sonra gelmesini söyler.

* Bu makale merhum Fazlur Rahman'ın Mart, 1980 tarihinde *Türk Amerikan Kültür Derneği*'nde (Chicago) Türklere verdiği konferansıdır. Yayına hazırladıklarından dolayı İbrahim Özdemir'e ve I.C.Açıkgenç'e teşekkürü borç biliriz.

MUSLIM IDENTITY IN THE AMERICAN ENVIRONMENT: THE TURKISH CASE*

Fazlur RAHMAN

I have travelled to Istanbul, Ankara, Erzurum, Konya, Bursa and to so many other places in Turkey and I can tell you that Turkey and Turks are unforgettable.

And thank you for giving me the honour tonight to talk to you about the problems of Muslims and Muslim families in the American environment, and what needs to be done.

You see, if a person, I for example, want to keep my identity, want to keep my personality intact, then I try to put into my personality elements, or factors which will cement it, make it strong, make it resistant to disintegration. So is the case with families, so is the case with communities. The question now is: what are the factors, what are the elements which can make Muslim families, and their children, the next generations, what will make them keep their identity in this environment?

You know, if this environment was against Islam, if this environment were against the Turks, against Muslims, then we would build up resistance to it. When somebody is attacked, he resists. I can tell you an anecdote related to me by my ex-Turkish colleague, whom I respect very much, Prof.Fahir İz. He told me that once he was invited to Russia to visit a Central Asian Turkish Republic. After arriving there Fahir İz wanted to find out whether Russia is succeeding in breaking down the Turks and their religion or not. So, he says, one day he told his guide, he had a Russian guide of course: "I don't feel well. Please come tomorrow after lunch. Don't come in the morning because I'm not feeling well."

So, early in the morning, he went out after breakfast and spoke to several Turks. He asked one man, one

* This conference was given by Fazlur Rahman to the Turkish community in Chicago, at the *Turkish American Cultural Alliance* (March, 1980). The editor of the *Journal of Islamic Research* expresses herewith his thanks to İbrahim Özdemir and I.C.Açıkgenç for preparing it for publication.

Ancak Fahir İz sabahleyin dışarı çıkar ve bir kaç Türkle temasa geçer ve onlarla konuşur. Onlardan birine Rusça bilip bilmediğini soran Fahir İz, "Elhamdülillah ben Türküm, ben Müslümanım" yanıtını alır. Bu yanıt büyük bir mukavemetin örneğidir. Zira Rusya Türkleri ve dinlerini yıpratmak ve gücünü kırmak istemektedir. Ama Türkler buna karşı büyük bir mukavemet oluşturmuşlardır. Bu oluşumda bazı insanlar yenilgiye uğrayabilirler. Orta Asya Türkleri ise bildiğimiz gibi Ruslaşmayı her zaman reddetmişler ve benliklerini korumuşlardır.

Bu ülkedeki (Amerika'daki) en büyük problem laik olmasıdır, hür olmasıdır. Bu ülkede her insan davranış ve fikirlerinde hür olduğundan mukavemete ihtiyaç duymamaktadır. Bu ülkenin problemi budur. Serbestiyetin hakim olduğu bu çevrede insan mukavemet gücünü ve dolayısıyla benliğini kaybedip uzun bir süre kişiliğini koruyamaz. Bugünün kuşağı olan bizler, Müslümanlığımızı, Türklüğümüzü veya Pakistanlığımızı koruyabiliriz; ama geleceğin kuşağı olan çocuklarımızı büyük bir tehlike beklemektedir. Bu durumda ne yapmamız gerektiği sorusu karşımıza çıkmaktadır.

1924'den beri laik olan Türkiye'de her laik Türk aynı zamanda Müslümandır. Ben Türkiye'de bulundum ve biliyorum ki, Türk olmanın önemli bir parçası da Müslüman olmaktır. Müslüman olmadan Türk olamazsınız. Bu bir gerçektir ve bu gerçeği teyid eden bir çok deliller vardır.

Türkiye ile Balkan ülkeleri arasında nüfus mübadelesi başladığında Türkiye'deki Rumların ve diğer Hıristiyanların bir çoğu Yunanistana ve diğer Balkan ülkelerine gittiler. Oradaki Türklerin bir çoğu ise Türkiye'ye geldiler. Bu nüfus mübadelesi sırasında Müslüman Romenler dahi Türkiye'ye Türk adı altında Müslüman oldukları için kabul edildiler. Türk'ün bir diğer anlamı da "Müslüman" demektir. Ben bir çok Müslüman ülkeleri ziyaret ettim. Endonezya'ya, İran'a ve bir çok Arap ülkelerine gittim. Ben kendim Pakistanlıyım. Pakistan topluluğunun bir ferdiyim ve o topluluğa bağlıyım. İşte bir topluluğa bağlılık hissine, yani Arap, İran, Endonezya ve Pakistan topluluğuna bağlılık hissine "milliyetçilik" denmektedir. Türklerdeki bu güçlü bağlılık hissini diğer Müslüman topluluklarının hiç birinde görmedim.

1977 yılında Türkiye'de bir aydan fazla kaldım. Türk olmanın kokusu vardı ve bu çok güçlüydü; bu kokuyu dükkanlarda, lokantalarda, okullarda ve gittiğiniz her yerde alırsınız. Türk olmanın ne demek olduğunu her zaman koklarsınız (ve kokusundan anlarsınız). Ben bu kokuyu diğer Müslüman topluluklarının hiç birinde alamadım. Ama biraz önce de ifade ettiğim gibi, Türk olmanın manası da Müslüman olmaktır. Rumlar ve Ermeniler asırlarca Türkiye'de yaşadıkları halde Türkleşemediler, çünkü Müslüman değildiler. Ama

Türk, that is: Do you speak Russian? and the Turk replied: "Elhamdulillah. Ben Türküm" "I am a Turk and a Muslim." This was the resistance. Because Russia is trying to break down the Turks, break down the religion, there is no doubt the Turks there have built up a very strong resistance against this breakdown. Of course there are some people who succumb and so on but in general we know that Turks in Central Asia have refused to become Russified. They've kept their identity.

One big problem in this country (i.e., U.S.A.) is that it is secular. It is free. You can become anything you want to and therefore the resistance is lost. This is the problem here; that in this environment of freedom you lose resistance and therefore your personality cannot remain intact for a long time. We may remain as Muslims and as Turks, Pakistanis, but the great problem will be with our children. And the question is: What to do then?

A Turk, even though he is secular and since 1924 Turkey has been a secular republic; yet I have been to Turkey and I know that, part of being a Turk is, to be a Muslim. You cannot be a Turk without being a Muslim. This is a fact. There is much evidence which corroborates this fact.

When the exchange of population took place, the Greeks and East Europeans were sent out of Turkey back to Greece, and other Balkan countries. The Muslims from those countries came to Turkey. In this exchange of population, even Romanians who were Muslims were accepted in Turkey as Turks because they were Muslim. Part of the meaning of a Turk is to be a Muslim. Of course Turkishness, Turkish feeling is very strong. I myself have not seen in any Muslim country; I have been to Indonesia, I have been to Iran, I have been to many Arab countries and I, myself am a Pakistani and the sense of belonging to a people, the sense of belonging to Arabs, to Iranians, to Pakistanis, to Indonesians is something which is called nationalism- it is quite strong- but I have never seen in any Muslim people such a strong sense of belonging to a people as I have seen in Turkey.

I can tell you I was in Turkey for just over a month in 1977. Being a Turk you can smell, it is so strong —this sense of belonging, you can smell in shops, in restaurants, in schools, wherever you go. You can smell, almost smell what it means to be a Turk. This I have not found in any other Muslim people. But, as I have just said, part of being a Turk is to be a Muslim. Greeks, Armenians remained for centuries in Turkey, but they could not become Turks because they were not Muslims. When Romanians came, in the population exchange

Müslüman Romenler nüfus mübadelesinde Türkiye'ye Müslüman oldukları için Türk statüsünde kabul edildiler (ve zamanla da Türkleştiriler). Bunlar tarihin gerçekleridir.

Türk'ü Türk yapan nedir? Bu yanıtılaması çok zor bir sorudur. Türk'ü Türk yapan şüphesiz bıyığı değildir. Türk'ü Türk yapan bir kaç faktör vardır. Bunlardan biri dildir. Türk dilidir. Şayet Müslüman Türkler kendi benliklerini ve çocuklarının benliklerini burada muhafaza etmek istiyorlarsa kendileri Türkçe'yi unutmamalı ve çocuklarına da Türkçe öğretmelidirler. Kendileri ve çocukları mutlaka Türkçe'yi okumalı ve yazmalı. Bu son derece önemlidir. Türk çocukları kolaylıkla iki dil öğrenebilirler. Ben ve eşim çocuklarımızla hiç bir zaman evde İngilizce konuşmayız. Biz onlarla her zaman Urdu dilinde konuşuruz. Okulda ve sokakta, benim çocuklarım İngilizceyi öğrenirler. Bir dilden öbür dile geçişi kolay becerirler. Yaşlandıkça bir yabancı dili öğrenmek zorlaşır. Ama çocuklar ve gençler değil iki dili üç dili bile kolaylıkla öğrenebilirler. Bu gerçekten tecrübe ile sabittir. Her şeyden önce Türk çocukları Türkçe'yi öğrenmeli ve konuşmalı. Türk olmanın başta gelen en önemli unsuru budur.

Bir diğer unsur da kültürdür. Kültür ne demektir? Kültürü tanımlamak pek de kolay değildir. Şiş kebab Türk kültürünün bir parçasıdır diyebiliriz. Fakat söz konusu olan bir hissin, benliğimizin derinliklerinden gelen ve bir topluma bağlı olduğumuzu size anlatan bir hissin varlığıdır. Büyük milliyetçi ve Türk sosyoloğu Ziya Gökalp medeniyet ve kültür (hars) mefhumlarını iki ayrı şey olarak tanımlamaktadır. Ziya Gökalp görüşünde pek de yanlış değildi. Kültür (hars) hakkındaki görüşlerinin son derece değerli olduklarına ben de inanıyorum.

Kültür (hars) yukarıda bahsettiğimiz mücerred dil değil de değerlerimizi dile getiren dildir. Bu değerler iyi ve kötü diye tanımladığımız ve ayırt edebildiğimiz şeylerdir. Bir Türk'ün ve Müslümanın Türklüğe ve Müslümanlığa yakışır şekilde konuşması ve davranmasıdır. Bu ancak insanın kendini ve nefsinin disipliniyle mümkün olabilir. İşte (asıl) değerler bunlardır ve bu değerler ancak anneler ve babalar tarafından evlerde verilebilir.

Bu kültürün (hars) en önemli ögesi Ziya Gökalp'a göre İslamiyettir. Çünkü İslamiyet ancak bu değerleri insana verebilir. İslamiyet özel durumlarda ne şekilde davranmamız veya davranmamamız gerektiğini size anlatır. Tabiki bu değerler de yetişme tarzı, verilen terbiye ve talimatlarla mümkün olabilir. Kaçta kaçımızın bu İslami terbiye ile yetiştirildiğimizi veya çocuklarımızı yetiştirdiğimizi bilemiyorum. Ama inanın ki, çocuklarımıza İslami terbiyeyi vermeden onların Müslüman kalmalarını bekleyemeyiz. İslami terbiyeden yoksun bir kişinin Müslümanlığı ne derecede söz konusu olabilir?

from Europe to Turkey, they were accepted as Turks because they were Muslims. These are facts of history.

What is it that makes a Turk? It is a question that, of course is very difficult to answer. It is certainly not his moustache that makes him a Turk. What makes him a Turk is several factors. One is language. If the Turkish Muslims want to keep their identity here and their children's, the first thing is that their children must know Turkish. This is absolutely important. And you see children are bilingual very easily. I and my wife never spoke to any of our six children at home in English. We spoke to them always in Urdu. In school, outside, of course they learn English. They learn and can switch from one language to another very easily. When you become old, it becomes difficult. But when children are young, not only two, they can learn three languages very easily. This has been shown primarily by experiments. The first thing is that your children must know and speak Turkish. This I regard as the first element of being a Turk.

Then, there is culture. If you ask: What is culture? Then again, it is not easy to define. Is it shishkebab that is part of Turkish culture? Perhaps! But there is certainly a feeling, it is a feeling inside your personality that you belong to a people. The great Turkish nationalist and sociologist, Ziya Gökalp had two concepts; one he called civilization and the other he called "culture", (hars). His thinking was not very wrong. I regard his thinking on hars, on culture, to be very valuable indeed.

"Hars", this culture, is not just the language, language I have talked about. But it is something which you can call your values —what you regard as good, what you regard as bad— what you regard as worthy of a Turk to do, of a Muslim to do, and what you regard as not worthy of a Muslim Turk to do. This comes by development, by inner development. These are called values, and they are given at home by parents.

The most important part of this "hars", of this culture, according to Ziya Gökalp is Islam, because Islam gives values. Islam tells you how to behave in a certain situation, and what not to do in a certain situation. And these values come with upbringing and with instruction. I don't know how many of us here in this country try to give to our children this upbringing and this kind of instruction. But without it, it is impossible that our children will remain Muslim. It is just not possible.

What are these values? These values are, if you go to school how to behave, what to do and what to avoid; if you're in the street playing, what to do and what not to

Nedir bu değerler? Bu değerler okulda, sokakta ve hatta sinemada nasıl ve ne şekilde davranmamız veya davranmamamız gerektiğini gösteren değerlerdir. Bu değerler Amerikalı arkadaşlarımızla dostluk ve iş bağları kurduğumuz Amerikan halkına karşı davranış ve hareketlerimiz demektir.

Müsadenizle tekrar İslamî çevreye dönelim. Her hangi bir çevrede insanın benliğini koruyabilmesi için savunmacı olması gereklidir. İçinde bulunduğum çevre beni etkilememeli bana saldırmamalıdır. Aksi takdirde benliğimde çatlaklar olur. Şahsiyetim çözülmeye uğrar ve parçalanır. Ben neticede bu çevrenin bir parçası haline gelirim.

Bu bir savunmacı yaklaşımdır ve savunmacı yaklaşım kültür değerlerimizi ve dilimizi koruyabilmek için gereklidir. Zira kültür değerleri ve dil, benliğimizin birer parçası olup çözülmeye karşı bir cephe ve mukavemet oluşturmaktadırlar. On yıldan beri yaşadığım bu ülkeden, bu toplumdaki bir şeyler almam gerektiği bilincinde olduğum kadar onlara bir şeyler vermem gerektiğini de gayet iyi biliyorum. Çocuklarımız bu ülkenin okullarında eğitilmektedirler. Bizler onların yaşam düzeyinden yararlanmaktayız; onların buzdolaplarını, arabalarını ve televizyon sistemini kullanıyoruz. Bunların hepsi hayattır, güzel nimetlerindedirler. Ama ben şuna aynı derecede inanıyorum ki, bizler geçimimizi temin ettiğimiz bu Amerikan çevresine ve halkına sempati ile yaklaşmalı ve aktif bir katılımında bulunmalıyız. Bizler Amerikan halkına karşı savunmacı bir tutum içinde olmaktan ziyade aktif bir tutum içinde olmalıyız. Bizler de onlara bir şeyler vermeliyiz.

Bunların ne demek olduğunu ve ne demek istediğimi sizlere şöyle izah edeyim: Batı veya Amerikan medeniyeti dediğimiz bir medeniyet son iki buçuk yüzyılda yakın çağımızda gelişmiştir. Fen, teknoloji, doğanın sömürülmesi ve yatırımlar evresinde bu toplum insanî ve ahlakî değerlerini kaybetmiştir. Batının duyarlı düşünürleri artık bunun bilincindedirler, ve bu toplumu bir felaketin eşiğinden döndürebilmek için neler yapabileceklerini düşünmektedirler. İşte burada İslamiyet devreye girebilir. Bizi güçlü kılan ve şahsiyet sahibi yapan İslamiyeti bu topluma sunabiliriz. Neden İslamiyet? Şimdi buna yanıt bulalım.

İslamiyet bundan 1400 yıl önce ufak bir kasaba olan Mekke'de doğdu. Bir kaç kuşak önce bedevi olan Mekke halkı İslamiyetin doğduğu sıralarında yerleşik hayata geçmiş ve ticaret ile uğraşmaya başlamışlardı. Mekkeliler ticarî ilişkilerini Doğu'da Hindistan ve Hint Okyanusuna kıyısı olan ülkeler ve Batı'da Bizans ile sürdürüyorlardı. Bu ufak ticaret merkezi zamanla çok zenginleşti ve halk lüks içinde yaşamaya başladı. Ancak

do; what to do and, what to avoid; if you go to the cinema, it tells you what to do and what not to do; in your relationships with American friends, with American people with whom we have friendship, relations, cooperation and so on, how to behave and what to avoid and what to do.

Let me come now a little more elaborately to Islam. When one wants to keep one's identity in one's environment one thing is defensive. That this environment in which I am, this must not influence me, this must not attack me. For, otherwise, my personality will be disrupted, my personality will disintegrate. I will become part and parcel of this environment.

This is a defensive approach, and this defensive approach is necessary as I just said for your language, cultural values and so on. These are a part of our personality which creates a kind of resistance against disintegration. But I have been in this country for ten years now. I have come to feel very strongly that this country, this society in which I live I have not only to take something from it, I have also to give something to it. I take from it its education for my children, to be sure, I take from it its prosperity, its refrigerators, its cars, its T.V. sets, which are all good amenities of life. But I have come to believe very strongly that we have to cultivate a more active sympathy with the people here, with the American environment in which we live, where we earn our livelihood. We have to go to the American people in a more active spirit rather than just a defensive spirit and taking. We have something to give.

And now, I'll tell you very briefly what I mean by it. This Western civilization, this American civilization has developed over the past two and a half centuries or so— what is called the Modern Age with its science, technology, exploitation of nature, inventions and discoveries. In this process this society has lost something very valuable. And what it has lost is the human and moral side. The more sensitive thinkers of the West are now aware of this. And they are thinking as how to reconstruct this society again. And here Islam comes as something which not only can make us strong, our identity strong, but I think, which can offer to this society also. So let me tell you why.

Islam first appeared in a town 1400 years ago called Mecca. This town of Mecca was a commercial town, a purely commercial town. The community that lived there was a commercial community. A few generations back they had been Bedouins. Yet later they became settled,

bu zenginlik ve lüks hayat ile birlikte şehire kötülüklerin de girdiğini görüyoruz. Zenginler paraya kul ve köle olmuş ve ahlaki değerlerini yitirmişlerdir. Yoksulların sömürüldüğü, halkın hürriyetten yoksun olduğu bu şehirde, hemen hemen her ırktan kölelerin pazarlamasını yapan bir yeraltı mafyası mevcuttu. Mekke İranlıların, Habeşilerin, Bizanslıların, Yahudilerin ve tabii ki Arapların yaşadığı kozmopolit bir şehir idi.

Oldukça zengin olan Mekke şehrinde halkın bir kısmı çok zengin, bir kısmı da son derece yoksul idi. İşte Peygamber Efendimizi (S.A.V.) düşündüren zengin ile fakir arasındaki uçurum idi. Kur'an-ı Kerim'in sonunda yer alan ve Peygamber efendimize nazil olan ilk surelere baktığımızda gözümüze belli başlı iki şey çarpmaktadır. Birincisi politeizmdir (şirk): Mekke halkı bir çok tanrılara tapıyordu. Ve her kabilenin kendine ait birer ilahı mevcuttu. İkincisi gelir dağılımının adilâne olmaması idi; zenginler huzur içinde yaşarken yoksullar büyük bir acı içinde kıvranıyordu. İşte bu iki sorun, peygamber efendimizin (S.A.V.) aklını devamlı şekilde kurcalıyor ve onu mağaraya tefekküre çekiyordu. Mekke'nin kuzeyinde bulunan Hira mağarasına sık sık giden ve burada uzun vakitler geçiren Peygamber efendimiz bu problemlere çareler arıyordu. Bu durum Kur'an-ı Kerim'de açıkça belirtilmiştir. Kur'an-ı Kerim'in ilk nazil olan surelerinde Peygamber efendimizin (S.A.V.) aklını kurcalayan problemlerin varlığından bahsedilmektedir.

Nazil olan ilk ayetlerden sonra evine dönen Peygamber efendimiz, ilk olarak Mekke halkının karşısına çıkıp yanlış yolda olduklarını ve putlara tapmanın büyük bir hata olduğunu onlara anlattı ve tek Tanrı inancına, sadece Allah'a inanmaya davet etti. Kainatı yaratanın ve onu ayakta tutanın ve insanlara doğru yolu gösterenin Allah olduğunu onlara ilan etti.

İkinci olarak zengin ile fakir arasındaki uçurumun büyük bir haksızlık olduğunu onlara tebliğ etti. İşte Kur'an-ı Kerim'in nazil olan ilk surelerinde belirtilen bu iki mesajı bir çoğu tarafından ilk zamanlar geri çevrildi. Kur'an-ı Kerim'in nüzulunun devam ettiği 23 yıl boyunca yani Peygamber Efendimizin (S.A.V.) hayatının sonuna kadar Mekke'lilerle olan mücadele devam etti. Bu müddet zarfında Kur'an-ı Kerim'in itikadî, hukukî, ahlakî ve manevî ayetleri peyderpey şartlar gerektirdikçe nazil oldular.

Modern Batı ve dünyamızın en ileri refah düzeyine sahip olan bu ülke, ahlakî ve manevî açıdan kendi içinde aşınmaya yol tutmuştur. Batı medeniyeti şüphesiz tamamiyle bir çöküntü içindedir. (Batı dünyası) dışarıdan bakınca bir refah içinde gözükabilir, ama içinde bulunduğu (ahlakî ve) manevî buhran, onu içten çökertmektedir. Şüphesiz Kur'an'ın da belirttiği gibi (bu şartlar altında) insanların zenginliklerini ve refah düzeylerini uzun süre sürdürmeleri mümkün değildir.

dealt with trade, on the one hand with the Indian Ocean countries, particularly with India, and with Byzantium on the other. And this town had become quite prosperous. But with its trading prosperity there came certain evils as well. And those evils were: that those who were rich became slaves to their wealth. Their morals decayed. And those who were poor were exploited. There was an under-world of slaves and disenfranchised people, exploited people of all nationalities. There were Persians, there were Ethiopians, there were Byzantine people and of course there were Arabs and some Jews as well.

In this prosperous town some people were very rich, while others were very degradingly poor. It was this state of affairs which first upset the mind of the Prophet (S.A.V.). If you read the early suras of the Qur'an which were revealed first and which are now at the end of the Qur'an, you will find that there were only two things in the beginning. Islam came with two things: one was the polytheism of the Meccans, they worshipped many gods, each tribe having a god. And so humanity was divided by these gods into different tribes. And secondly there was this great imbalance in wealth; in terms of prosperity the rich who were corrupt much of the time, and the poor who were starving much of the time. It is these two problems that upset the mind of the Prophet Muhammad (S.A.V.) and drew him to a cave to contemplate. There is a cave in the north of Mecca called Hira, *Gar-i Hira*. There he used to go and to pray and to think about solutions to these problems. In the early chapters of the Qur'an, this is made very very clear, that these were the problems that upset his mind.

Then first he came out of that cave and told the Meccans: "Look, your multiplicity of gods, your polytheism is wrong! There is One God, who has created this universe, who sustains this universe, who guides mankind and to whom we are responsible."

And secondly this big disparity between the rich and the poor is absolutely wrong. These are the two messages that you find in the early suras of the Qur'an. Of course the Meccans rejected his message. And then the Qur'an started a whole struggle between the Prophet (S.A.V.) and the Meccans lasting for about 23 years. And in this struggle the Qur'an brings out its theology, its morality and its law, and its spiritual teachings and so on.

Bu cemiyetin (bu topluluğun) içten çöktüğünü nereden biliyoruz? Biz bunu biliyoruz çünkü, bu çöküntünün tüm etkenlerini caddede, sokakta ve çevremizde görmekteyiz. Dağılan yuvalar, birbirlerinden ayrı yaşayan veya boşanan karı ve kocalar, ihmal ve suistimal edilen ve hatta kendi ebeveynleri tarafından öldürülen veya ölüme terkedilen iki milyonu aşan çocuklar, bunların örneğidirler. Karı-koca mefhumunun unutulduğu bu çevre ve toplumda cinsi münasebetler ciddiyetini yitirmiş, uyuşturucu ve alkol alışkanlığı had safhaya ermiştir. Kimdir bu John Wayne Gacy?* Kimdir bu Peder James Jones?*** Bunları gözönünde bulundurduğunuzda bu toplumda bulaşıcı bir hastalığın baş gösterdiğini görüyoruz. Akli başında ve hassas insanlar şüphesiz bu hastalığın bilincindedirler.

Bu hastalığı iyileştirecek tek ilaç İslamiyettir. Zira İslamiyet doğmadan önce aynı hastalık Mekke'de mevcuttu. O günkü Mekke ile bugünkü Chicago arasındaki tek fark, birinin çok küçük diğerrinin çok büyük olmasıdır. Mekke'de Chicago gibi bir iş merkezi olup herhangi bir kültürden yoksundu.

Bugünün modern toplumunun hastalığına devayı Kur'an-ı Kerim'in ayetlerinde görüyoruz. Bu toplum bu devaya son derece muhtaçtır. Ama sempatiyle yaklaşarak bunları bu topluma sunmadan önce, bizim bilmemiz gerekir. Biz devanın ruhunu anlamalıyız ki başkalarına takdim edebilelim. Biz kendimiz hasta isek, başkalarını nasıl iyileştirebiliriz?

Müsade edin de daha önce söylediklerime döneyim. Türkler Türkçe konuşur, Türk kültürüne sahiptirler, ama Müslümandırlar. Şayet İslamiyetten mahrum kalırlarsa her şeylerini kaybederler. Zira insan hayatını değerli kılan İslamiyettir. Caddede, pazar yerinde, dükkanda, okulda ve her yerde bir kimseye neyi yapıp neyi yapmaması gerektiğini anlatan İslamiyettir. İslamiyetten yoksun kalırsak değerlerimizi de kaybederiz. İslamiyet olmazsa biz ve hiç şüphesiz çocuklarımız yukarıda belirttiğimiz gibi çökmeye yüz tutmuş bu çevrenin ve toplumun bir parçası haline geliriz.

Şimdi size kısaca durumun genel bir tasvirini yaptım. Aile hayatı da büyük bir taarruza maruz kalmıştır. (Bu aile hayatımız) değerleri hemen hemen yok olmaktadır. (Bu çevrede) hayatın artık hiç bir manası kalmamıştır.

* Fazlur Rahman'ın konferansı verdiği günlerde Chicago'da 30 civarında gencin ırzına geçip öldürdükten sonra evinin içine ve bahçesine gömen bu şahıs, yakalanarak mahkum edilmiştir. (Editör)

** Bu şahıs, kurduğu yeni bir mezhep mensuplarından çıkar temin ettiği anlaşılınca, yakalanmamak için önce tahkikat için gelen A.B.D. milletvekillerini öldürtüp sonra 700 civarındaki kadın, çocuk ve yaşlılar da dahil bütün mensuplarına zehirli şerbet içirterek intihar etmiştir. (Editör)

The modern West, this country which is the greatest country in terms of prosperity of our time, is being corroded from within, morally and spiritually. And the entire Western civilization is in a very bad state. There is no doubt about it. There is external prosperity certainly. But when the inner side goes, when the moral side goes, you cannot keep your prosperity for a long time. This I can tell you. This the Qur'an tells you time and again.

How do we know that this society is losing its inner being? The evidence is all around us: What are these broken homes? These divorces? These neglected children? These two million children abused every year—many of them killed by their own parents. What is this sexual promiscuity, where even it has been forgotten what is husband and what is wife? What are these drugs? What is alcoholism? Who is John Wayne Gacy?* Who is Reverend James Jones?*** If we put two and two together, you will come to the conclusion that there is a sickness in this society. And the more sober, the more sensitive people in this country are also becoming aware of it now.

This, Islam can redress, if Islam is listened to; because this is the kind of ailment which was there in Mecca when the whole thing began. What was Mecca? It was more like a small scale Chicago: There was no agriculture there, it was wholly a business community.

The Qur'an contains within its teaching, those things that this modern society needs. And needs them very badly. But before giving or putting those things in sympathy with this society, we ourselves have to know what it is. We must know what it is in order to give something to others. If I am sick how can I cure other people?

So, let me come back. There is the Turkish language. There is the Turkish culture, and there is Islam. If Islam goes, then nothing will remain; because it is Islam that gives values to life, value to life. It tells you what to do and what not to do in this life, in the school, in the marketplace, in the street, in the shop, everywhere. And without Islam we will never have any values. And without Islam

* John Wayne Gacy was a criminal convicted of molestation and murder of a number of male adolescents.

** Reverend James Jones was a cult leader causing the death of his followers in a "last sacrificial drink" containing poison.

Dün gece Texas'lı bir adamı televizyonda seyrettim. Ondokuz yaşındaki bu genç adam, daha doğrusu bu çocuk tam onüç kişiyi öldürmüş. Gene bir gazetede okuduğuma göre çocuk denecek yaşta bir genç oğlan ile bir genç kız, yaşlıları bir başka oğlanı kiralayıp babalarını öldürmüşler ve maaşını alıp eğlenmişler. Bütün bunlar nedir?

Bütün bunlar, gerek bu baba katilleri, gerekse John Wayne Gacy ve Reverend James Jones olsun, ayrıca alkol ve uyuşturucu gibi sorunlar olsun, hepsi toplum ve insan içindeki hastalıkların belirtileridir. Ancak bu hastalıklar bazı değerlerle tedavi edilebilirler. Bu değerler ise, Kur'an'da mevcuttur. Fakat önce bunları bulup bizim kendimiz onlardan istifade etmeliyiz.

O halde söylemek istediğim şu ki, kendimizi savunmak ve kimliğimizi korumaya çalışmada önemli bazı unsurlar vardır. Ama şunu iyi bilmeliyiz ki bu tam bir çare değildir. Zira bu toplumla içiçe yaşadığımız bu çevrede her zaman kendimizi ayrı tutamayız ve tutmamalıyız. Dolayısıyla bu topluma sempatik bir şekilde yaklaşp onların kardeşleri ve bacıları olarak bu bulaşıcı hastalığın hepimizin problemi olduğunu onlara anlatmak ve tedavisinin de ancak İslamî değerlerle mümkün olacağına onları ikna etmeliyiz.

Sizden ricam Kur'an-ı Kerim'i iyice okuyup inceleyiniz. Bundan 1400 yıl önce aynı bulaşıcı hastalığa yakalanan bir toplumun ağrıları ve sorunlarını Kur'an-ı Kerim'in nasıl dindirdiğini ve giderdiğini anlamaya çalışınız. Kur'an-ı Kerim'deki değerler hala geçerliliğini korumakta olup aynı değerlere bugünün insanları da muhtaçtırlar. İnsanların buzdolaplarına, televizyon setlerine ve arabalarına olan ihtiyaçları doğrudur. Ama değerlerden yoksun insanların bunlara sahip olması bir mana ifade etmediği gibi uzun sürmez. Zira bunları yapacak manevi güçlerini zamanla kaybederler. Şayet ahlaki değerlerini ve benliklerini korumazlarsa zamanla zenginliklerini ve refah düzeylerini de kaybederler.

Bizim yani Müslüman toplumların da yapacakları, benliklerini, dillerini, kültürlerini ve daha birçok değerlerini korumaları olacaktır. Şayet bizler hayatta kalmayı ve bu toplumun ve çevrenin ayakta kalmasını istiyorsak İslamiyete sarılmamızdır. Gerilemekte olan toplumların ayakta kalmalarını ve zamanla benliklerini yeniden kazanmalarını sağlayan değerlerin kaynağı sadece İslamiyettir. Bundan 1400 yıl önce gütdükleri develer kadar dahi değeri olmayan Arapları yola getiren ve dünyanın en büyük imparatorluğunun kurulmasını sağlayan, her türlü ilim ve terbiyede onları öncü kılan İslamiyet ve İslam'ın kitabı Kur'an-ı Kerim'de belirtilen değerlerdir. Araplar ilmin ve fennin öncüleri oldular, çünkü Kur'an-ı Kerim'de belirtilen değerleri benimsediler ve Allah'ın yolunu takip ettiler.

Beni dinlediğiniz için hepinize teşekkür ederim.

we will, and our children will certainly become part of this environment, an environment, which we have seen, is decaying itself.

Now I've given you a very brief picture. Family life is under a severe attack. Moral values are almost disappearing. Life doesn't mean anything here. Yesterday I saw on T.V. a man who came from Texas. He is alleged to have murdered thirteen people; a nineteen year old youth murdered thirteen people! Then I read in the newspapers that two teenagers, a boy and a girl hired another teenager to kill their father. They then got their father's last paycheck and enjoyed themselves. What is this?

These are all, whether these teenagers, whether John Wayne Gacy, whether Reverend James Jones, whether alcohol, whether drugs, whatever you have, these are symptoms of an inner disease and this disease can be remedied by certain values. Those values are there in the Qur'an. But first of all we have to get them ourselves.

So, what I would say is that our defensiveness, the effort to keep our identity, there is certain elements in it which are important. But finally this will not work. What will work is that we go out to this society, in sympathy with this society, as their brothers and as their sisters and to say to them, "this is our common problem" and "Islam can remedy it."

Please study the Qur'an. Study the Qur'an and how it remedied the ailments of that early society 1400 years ago. And those values are still the values that the modern man needs. Refrigerators, T.V. sets, cars - they are all OK. But what good are they when humanity decays to the core. The effort which is needed for producing T.V.sets, cars and so on will ultimately disappear also. This is a fact. This prosperity is there just for now. It will decline, if the inner personality and moral personality is not safe.

So, for our communities, the thing to do is first to keep our identity through language and cultural elements and so on. And then if we want to remain alive at all, and if we want to see this society remain alive, there is something we cannot avoid; Islam. Islam is that spring which gives, which is the source of those values, which makes decaying societies to become great societies. It made those Arabs 1400 years ago who were not worthy of the she-camels they were riding to become great. They became teachers of the world. Why? They are the same Arabs. They became the teachers of the world because of what the Qur'an told them to do.

Thank you very much.